## PLANMECA



# Planmeca ProScanner

E

návod k použití & instalaci

1	ÚVOD1				
2	PŘIŘAZENÁ DOKUMENTACE	. 2			
3	SYMBOLY	. 3			
4	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ           4.1         Prohlášení o bezpečnosti laserů	<b>. 5</b> . 7			
5	SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY	. 8			
6	ODBALEN'I PLANMECA PROSCANNER         6.1       Obsah balení         6.2       Planmeca ProID kit (volitelné)	<b>10</b> 10 11			
7	POPIS SYSTÉMU	12			
	7.1 USB anebo přímý 1 – 1 Ethernet	12			
	7.2 Konfigurace 1 – 1 Ethernet sítě	12			
	7.3 N – N Ethernet	13			
8	INSTALACE SYSTÉMU	14			
	8.1 Umístění skeneru	14			
	8.2 Instalace Planmeca Romexis a USB ovladačů	15			
	8.3 Instalace ovladače Planmeca ProID	15			
	8.4 Připojení kabelů	18			
	8.5 Zapnutí skeneru	20			
	8.6 Připojení skeneru do sítě	21			
	8.7 Instalace kalibračnich souborů	21			
9	HLAVNÍ ČÁSTI	23			
-	9.1 Tray	23			
	9.2 Dotykový display	24			
10		21			
10		31			
11	SKENOVÁNÍ / MAZÁNÍ PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ	32			
12	POUŽITÍ, STAROSTLIVOST, ÚDRŽBA A HYGIENA PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ	35			
	12.1 Použití ochranných návleků	35			
	12.2 Použití hygienických sáčků	36			
	12.3 Expozice	37			
	12.4 Cištění paměťových fólií	37			

13	ČIŠTĚ	NÍ PLANMECA PROSCANNER	
-	13.1	Tray	
	13.2	Planmeca ProID RFID čtečka	38
14	PŘEPI	RAVA	
15		DACE	40
16	TECHI	NICKÁ SPECIFIKACE	41
	16.1	Pracovní podmínky	

Výrobce,	dovozce	а	prodejce	jsou	zodpovědní	za	bezpečnost,	spolehlivost	а
výkonnos	st zařízení	р	ouze tehd	y, pol	kud :				

- instalace, kalibrace, modifikace a opravy jsou vykonávány kvalifikovanými autorizovanými osobami
- elektrická instalace byla provedena pode příslušných norem, jako např. IEC60364
- zařízení je používáno podle návodu k použití

Planmeca pokračuje podle zásad stálého vývoje svých výrobků. Přesto, že každá změna má za následek změnu v dokumentaci výrobku, neznamená to, že tato publikace musí sloužit jako neomylný průvodce současnou verzí zařízení. Rezervujeme si právo změn bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA Publication number: Released:

Original Publication in English: Planmeca ProScanner - User's &Installation Manual

### 1 ÚVOD

Planmeca ProScanner je dentální počítačový radiografický systém, určený pro zachycení, digitalizaci a úpravu intraorálních rentgenových snímků, uložených na paměťové fólii. Systém skenuje naexponovanou paměťovou fólii a vytváří digitální snímky, které je možné přfenést do pracovní stanice pro další zpracování.

Systém obsahuje skener, paměťové fólie, RFID čtečku (volitelné) a software pro pracovnou stanici.

POZNÁMKA Zařízení může být používáno v radiologickém prostředí pouze pod dohledem profesionála z oblasti stomatologie.

Před použitím si prosím přečtěte tento návod.

Toto zařízení splňuje DHHS Radiation Safety Standards

Toto zažízení splňuje část 15 z FCC pravidel. Používání nezpůsobuje nebezpečnou interferenci.

POZNÁMKA Toto zařízení bylo testováno a splnilo limity Třídy B Digitálních Přístrojů, část 15 FCC Pravidel. Tyto limity slouží k ochraně proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, když není instalováno dle návodu. Může způsobit interferenci v rádio komunikaci. Není garantováno, že se interference nemůže vyskytnout v některých instalacích. Když toto zařízení ruší televizi a rádio, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístroje, musí uživatel napravit tuto interferenci následovně:

- Přeorientovat anebo přemístit přijímací anténu
- Zvětšit vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit do jiné zásuvky než je připojený přijímač
- Konzultovat s prodejcem a/anebo expertem na rádio televizní techniku

## 2 PŘIŘAZENÁ DOKUMENTACE

- Návod k použití Planmeca Romexis 2D
- Instalační návod na Planmeca Romexis

### **3** SYMBOLY



Výrobce



Datum výroby



Varování, viz dokumentaci

Funkčnost systému může být limitována v případě nesprávného použití. Rada, která vyžaduje specielní pozornost.



Všeobecná příručka Funkčnost systému může být zničena nesprávným používáním.

Když byly vykonané neautorizované změny do systému a příslušenství, záruka od 3D Imaging & Simulations Corp. je neplatná. 3D Imaging & Simulations Corp. neakceptuje odpovědnost za nesprávnou funkci produktu.



Všeobecný symbol zákazu

Funkčnost systému může být zničena nesprávným používáním.

Když byly vykonané neautorizované změny do systému a příslušenství, záruka od Planmeca je neplatná. Planmeca neakceptuje odpovědnost za nesprávnou funkci produktu.



Viz příslušnou dokumentaci



Nařízení o odpadech elektrických a elektronických přístrojů



Autorizovaný zástupce v Evropské Komunitě

Udržovat v suchu

Křehké



Touto stranou nahoru

Neionizující elektromagnetická radiace

FCC ID: X68CRSCANNER2 FCC značka



Lékařsky přístroj

S OHLEDEM NA ELEKTRICKÝ ŠOK, POŽÁR, MECHANICKÉ POŠKOZENÍ JENOM DLE UL60601-1 / CAN / CSA CSS.2 No. 601.1 3SE3



Software je vytvořen v 3Disc Imaging a splňuje nařízení 93/42/EEC.

### 4 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Přístroj byl navržen a testován, aby splnil přísné bezpečnostní požadavky pro lékařské zařízení a byl dodán v bezpečných podmínkách.

Pro zajištění bezpečnosti osob, musí být přístroj obsluhován a servisován v souladu se všemi postupy, varováním a upozorněním ve všech fázích dle návodu. Selhání těchto opatření může způsobit poranění obsluze, servisnímu techniku anebo pacientu. Planmeca nebere žádnou odpovědnost za nesprávné používání.

- UPOZORNĚNÍ Všechny změny v software a hardware dodaných Planmeca, můžou být provedeny pouze po písemném souhlasu Planmeca.
- UPOZORNĚNÍ Přistroj se smí používat pouze v normálních podmínkách. Když se nepoužívá, jak je specifikováno, ochrana daná přístrojem je snížena.
- UPOZORNĚNÍ Instalaci, servis a obsluhu může provádět pouze kvalifikovaná osoba. Před použitím systému je nutno pročíst instrukce a upozornění.
- UPOZORNĚNÍ Přístroj smí servisovat pouze kvalifikovaná osoba. Nedodržení tohoto upozornění může způsobit poranění servisní osoby anebo poškození přístroje a ukončit záruku.
- UPOZORNĚNÍ Na přístroj nevylévejte kapaliny a nikdy nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.
- UPOZORNĚNÍ Přístroj neumístěte v blízkosti radiátorů a zdrojů sálavého tepla.
- UPOZORNĚNÍ Přístroj používejte pouze s příslušenstvím dodávaným s přístrojem.

UPOZORNĚNÍ Přístroj musí být uzemněn. Připojte přístroj do správně uzemněné zásuvky. Přívodní šňůra má tři vidlice pro lepší uzemnění. UPOZORNĚNÍ Tento přístroj obsahuje komponenty citlivé na statickou elektřinu. Při servisu třeba dodržovat správné postupy a ochranu proti statické elektřině. UPOZORNĚNÍ Přistroj neotvírejte UPOZORNĚNÍ Kdyže se vyskytne některá z následujících podmínek, odpojte přístroj od elektřiny a kontaktujte autorizovaný servis: • Je poškozen přívodní kabel, zdrojový adaptér anebo **USB kabel Planmeca ProID** • Nějaký předmět padnul do přístroje

- Přístroj byl vystavěn vodě
- Přístroj padnul anebo se poškodil
- Přístroj nepracuje správně, i když jsou správné postupy dodrženy

### 4.1 Prohlášení o bezpečnosti laserů

Čtečka je certifikována v U.S. aby vyhověla požadavkům DHHS 21 CFR, kap. 1, subkapitola J pro Třídu 1 laserových výrobků a lasery splňují Požadavku IEC 60825-1: 2007, Třída I (1). Čtečka je navržena tak, že světlo nikdy během operace, servisu, nezasáhne člověka.

- Vlnová délka: 658 nm
- Odchýlka louče
   Paralelní: 9,5° (-2,5/+2,5)
   Kolmá: 17° (-3/+3)
- Maximální výstupní výkon: 80mW (CW)



### VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte a neopravujte příristroj bez ochranných krytů na laserech. Odražené světlo, i když neviditelné, může poškodit váš zrak. Když používáte tento přístroj, tyto základní bezpečnostní upozornění musí být vždy dodrženy, aby se snížilo riziko požáru, elektrického šoku a poranění.



### UPOZORNĚNÍ

Ovládání anebo nastavení jiné než je specifikované, může zapříčinit nebezpečnou radiaci.

## 5 SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY

POZNÁMKA	PC a jiné přístroje připojené do systému musí být:		
	<ul> <li>Schválené lokálními autoritami: IEC (CE), UL/CSA</li> <li>Umístěné mimo dosah pacienta (více než 2 m od rtg přístroje)</li> <li>Uzemněné</li> </ul>		
POZNÁMKA	Připojení dalších přístrojů do vícenásobní zásuvky musí být možné pouze pomocí nástroje, anebo napájeno cez separátní transformátor		
POZNÁMKA	Zásuvka nesmí být na podlaze		
POZNÁMKA	Ujistěte se, že systém je chráněn aktuální verzí antivirového programu. Když je to možné, izolujte systém od domácí sítě.		
POZNÁMKA	Pamatujte prosím, že tyto požadavky jsou doporučením. Jejich nedodržení může vést ke snížení výkonu.		

Pro nejnovější doporučení pro systém navštivte:

http://www.planmeca.com/en/Software/Desktop/Planmeca-Romexis/Compatibility-and-DICOM/

Tabulka 1. Systémové požadav	ky			
Pracovní stanice Server				
2D Snímkování a všeobecně				
Procesor	Intel Core 2 Duo 2 GHz a lepší	Intel Core 2 Duo 3 GHz a lepší		
RAM	3 GB	3GB		
Grafická karta	Jakákoliv	Jakákoliv		
Hard disk	80 GB	2 x 500GB (RAID 1)		
Operační systém	Windows 7	Windows 7		
	Windows 8	Windows 8		
	Běžné komponenty			
Monitor	1280 x 1024	1024 x 768		
Mechaniky	DVD ROM anebo R/W	DVD ROM anebo R/W		
Zálohovací médium	Není potřeba	DAT anebo ekvivalent		
Databáze	Žádná	MS SQL 2012		
		Server Express (included)		
		MS SQL 2008 Server		
		Oracle 10g2		
Java Platform	Java SE Runtime Environment	Java SE Runtime Environment		
	6 (JRE)	6 (JRE)		

### 6 ODBALENÍ PLANMECA PROSCANNER

Planmeca ProScanner je dodáván v obalu bránícím skener od externích nárazů. Před odbalením zkontrolujte krabici, jestli není poškozena. Když je poškozena, kontaktujte přepravní společnost.

Odbalení skeneru:

- Opatrně vytáhněte obsah z boxu Paměťové fólie jsou na vrchu balíku. Manipulujte opatrně.
- 2. Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v obalu
- 3. Odložte krabici pro případné další použití

**POZNÁMKA** Skener se musí převážet vždy v originálním obalu.

### 6.1 Obsah balení

- Planmeca ProScanner
- Napájecí adptér

AC/DC adaptér Výrobce: Bridge Power Corp. Model: BPM050X24XXX Adaptér spňuje požadavky IEC60601-1

- USB 2 kabel
- RJ45 CAT.5E FTP kabel 2 m (Cross)
- Napájecí kabel

Typ SJT anebo SVT, min. 18AWG, 3-konetory, vW-1 125 V, min 10A (anebo 250V, 10A) max 3m dlouhý. S jedním koncem Medical Grade, NEMÁ 5-15P pro 125V anebo NEMÁ 6-15P pro 250V.

#### UPOZORNĚNÍ

Dokonalé uzemnění lze dosáhnout pouze v případě když je přístroj připojen do zásuvky "Hospital Only" anebo "Hospital Grade".



#### VAROVÁNÍ

Pro připojení se ujistěte, že kabel splňuje lokální požadavky.

- Krabička na paměťové fólie
- Startovací balíček fólií
- Hygienické sáčky, velikost 0, 100 ks
- Hygienické sáčky, velikost 2, 100 ks
- Návod na Planmeca ProScanner
- Návod na Planmeca Romexis 2D"
- Instalační DVD Romexisu
- Licenční CD Romexisu

### 6.2 Planmeca ProID (volitelné)



- Planmeca ProID čtečka
- Mini USB kabel

### 7 POPIS SYSTÉMU

Systém Planmeca ProScanner sestává ze skeneru, počítače s Planmeca Romexis a volitelné čtečky Planmeca ProID. Skener může být připojen do počítače přes USB anebo Ethernet kabel.

### 7.1 USB anebo přímé 1-1 Ethernet připojení

Planmeca ProScanner je připojen do PC přímo USB kabelem anebo Ethernet připojením. Musí se použít Ethernet kabel typ Cross.



#### 7.2 Konfigurace 1-1 Ethernet sítě

Planmeca ProScanner je připojen do HUB/Switch použitím Ethernet připojení. Je možno použít přímý anebo Cross ethernet kabel, dle typu HUB/Switch.



### 7.3 N-N Ethernet

Planmeca ProScanner se může sdílet na síti mezi více ordinacemi. Planmeca ProScanner je připojen do HUB/Switch použitím Ethernet připojení. Čtečky Planmeca ProID jsou připojené do PC v ordinaci pomocí USB kabelu.



### 8 INSTALACE SYSTÉMU

### 8.1 Umístění skeneru



Skener musí být umístěn na pevném rovném povrchu s mezerou alespoň 5 cm z obou stran, 10 cm ze zadu a 15 cm ze předu.

UPOZORNĚNÍ Nikdy nedávejte skener na podlahu. Instalujte pouze na místo, které je vodorovné a stabilní. Instalace na nevhodné místo může vyvolat havárii anebo zhoršení kvality snímků. UPOZORNĚNÍ Posouvání skeneru může zapříčinit poškození vnitřních částí a rozštelovat optiku. Externí vibrace během skenování můžou zapříčinit ztrátu kvality snímku. Skener musí být umístěn na pevném a rovném povrchu. UPOZORNĚNÍ Nikdy neinstalujte na místa se zvýšenou vlhkostí anebo prachem, v blízkosti tepelných zdrojů anebo zdrojů vibrací, na místa s elektrickým anebo magnetickým šumem anebo jinou formou elektromagnetické energie. UPOZORNĚNÍ Na povrch skeneru nic nepokládejte

UPOZORNĚNÍ Tento přístroj může interferovat anebo může být ovlivněn elektromagnetickou interferencí. Zajistěte vzdálenost alespoň 1 m mezi skenerem a jiným přístrojem.

### 8.2 Instalace Planmeca Romexis a USB ovladačů

- 1. Nainstalujte Romexis z instalačního DVD, dodaného společně s přístrojem.
- 2. Zaklikněte okénko ProScanner během instalace Romexisu v dialogovém okně *Component Selection*

Romexis Installation		X
Component Selection		PLANMECA Romexis
Select the components of Romexis that you w In an update installation, select at least all pre	vant to install. eviously installed components!	,
🗹 Server Components (64-bit)	0 K 🛛 Client Program (64-bit)	OK 📤
Client Components (64-bit)	OK DIDAPI	0 K
🔲 PlanLink 🖓 Demosio Mekatat Serves Eilee	UK MDevice Tool	UK OK
E Romexis Webstan Server Files	OK LIPtanscan	UKE
	Cephalometric Analysis modu 3D Orho Studio module PMBridge (64-bit)	0K 0K 0K -
Description		
Space Required on C:	DΚ	
Space Available on C: InstollShield	368148416 K	
	Back Next >	Cancel

### 8.3 Instalace ovladače Planmeca ProID

Když připojíte Planmeca ProID RFID čtečku do PC, ovladač se nainstaluje automaticky, pkud je počítač připojen na Internet.

V případě, že instalace nezačne automaticky anebo spadne, ovladač lze instalovat manuálně.

- 1. Vložte do mechaniky instalační DVD Romexisu
- 2. Ze Startovacího menu Windows vyberte Ovladací Panel
- 3. Otevřete Správce zařízení

Mezi Jinými zařízeními uvidíte tento řádek.

- 4. Klikněte pravým tlačítkem a vyberte Aktualizovat SW ovladače
- 5. Vyberte Procházet počítač
- 6. V otevřeném okně klikněte na **Procházet** a označte umístění ProID složky
- 7. Klikněte Další

	×
Update Driver Software - USB Serial Port (COM8)	
Browse for driver software on your computer	
Search for driver software in this location:	_
omexis_33.R_Installation_DVD_Win\Tools\proscanne\ProlD_drivet + Bgowse	_
☑ Include subfolders	_
Let me pick from a list of device drivers on my computer This list will show installed driver software compatible with the device, and all driver software in the same category as the device.	
Next Can	cel

Když je ovladač správně nainstalován, je USB Sériový konvertor přidaný pod Universal Seriál Bus Controller a nový USB Serial Port zobrazen pod Porty.

💐 Network adapters
Ports (COM & LPT)
USB Serial Port (COM3)
Sound, video and game controllers
System devices
<ul> <li>Iniversal Serial Bus controllers</li> </ul>
eneric USB Hub
Intel(R) 82801FB/FBM USB Universal Host Controller - 2658
Intel(R) 82801FB/FBM USB2 Enhanced Host Controller - 2650
JUSB Composite Device
JUSB Composite Device
JUSB Printing Support
USB Root Hub
USB Root Hub

### 8.4 Připojení kabelů



POZNÁMKA Zařízení je pouze pro vnitřní použití a všechna komunikační kabeláž je omezena na kabely vevnitř budovy.
 POZNÁMKA Nevytahujte kabely během skenování
 POZNÁMKA Slot SD karty (3) může být skrytý za zadní panel. Na připojení SD karty viz technický manuál.

- 1. Zap/Vyp
- 2. USB port
- Slot SD karty
- 4. Přípojný konektor
- 5. Ethernet port

#### 8.4.1 Napájecí kabel



#### VAROVÁNÍ

Tento přístroj musí být připojen k elektrické síti kabelem s uzemněním. Používejte pouze tří žilový kabel, který má zemnění. Je to kvůli bezpečnosti.



#### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte kabel, který nesplní požadavky zobrazené na napájecím adaptéru. Použití jiného adaptéru může vést k požáru anebo zabití elektrickým proudem.

#### VAROVÁNÍ

Používejte pouze dodávaný adaptér a napájecí kabel. Neuposlechnutí může vést k požáru, elektrickému šoku a zabití elektrickým proudem.

- UPOZORNĚNÍ Zásuvka by měla být v blízkosti přístroje
- UPOZORNĚNÍ Neumísťujte přístroj kde je těžký přístup k elektrické zásuvce.

UPOZORNĚNÍ

- Během skenování neodpojujte přístroj od napětí.
  - 1. Připojte kabel do kenektoru na zadní straně přístroje
  - 2. Druhý konec připojte do zásuvky



#### 8.4.2 USB kabel

U

Skener komunikuje s PC přes USB 2.0 kabel.

POZNÁMKA Používejte USB kabel dodaný se skenerem

UPOZORNĚNÍ

USB

Používejte pouze přístroje splňující IEC60950-1 anebo IEC60601-1 když připojujete Planmeca ProScanner přes

- 1. Připojte USB kabel do USB portu
- 2. Druhý konec připojte do USB 2.0 portu PC

#### 8.4.3 Ethernet kabel



#### 8.4.4 Kabel Planmeca ProID (RFID čtečka)

Skener komunikuje s PC přes Ethernet kabel (RJ45 CAT.5E FTP).

- 1. Připojte USB kabel do Ethernet portu
- **2.** Druhý konec připojte do Ethernet portu na HUB anebo přímo do PC.

Pro přímé připojení do PC použijte dodávaný cross kabel.

Čtečka komunikuje s PC přes mini USB kabel.

- 1. Připojte kabel do USB portu čtečky
- 2. Druhý konec připojte do USB portu PC

### 8.5 Zapnutí skeneru



Když byl systém správně zapojen, může se zapnout.

Vypínač je na zadní straně skeneru.



### VAROVÁNÍ

Tento přístroj používá laser. Nedívejte se dovnitř skeneru.

### 8.6 Připojení skeneru do sítě

Když se používá Ethernet připojení, musí se nastavit v menu *Settings* před použitím.

Více informací viz sekci 9.2.5 "Nastavení" na str. 27.

### 8.7 Instalace kalibračních souborů

Před použitím se musí nainstalovat kalibrační soubor pod Romexis, do složky Client. Kalibrační soubory jsou uložené v skeneru a získat je se dá použitím **ProScannerAdmin.exe**.

- 1. Připojte skener pomocí USB anebo 1-1 Ethernet (viz sekci 7.1 na str. 12)
- 2. Ujistěte se, že Planmeca ProID není připojena do PC.
- 3. Otevřete složku Planmeca Romexis Client
- 4. Dvojím kliknutím spusťte ProScannerAdmin.exe

Když kalibrační soubor není v počítači, otevře se následující okno.



Kalibrační soubory se stáhnou automaticky. Stav stahování je zobrazen v levé dolním rohu červenou lištou.



Kalibrační soubory se uloží do adresáře Romexis Client.

😋 🕞 🕶 📕 + Computer + Window	ws7_05 (Ci) + Program Files + Planmeca + Romexis +	dient	
Organiza 🕶 Newfolder			
🔆 Favoritas	- Name	Date modified	Туре
🛄 Desktop	cephmodule	14.11.2013 14:44	File folder
Downloads	FR11-01CHAA-100207	14.11.2013 12:55	File folder
Secent Places	ib54	12.11.2013 16:38	File folder
	Sdincipp.dll	15.10.2013 3:44	Application

Adresář kalibračních souborů má název založen na sériovém čísle skeneru. V každém adresáři je kalibrační soubor s názvem **Section.dat**.

 Když sdílíte skenery, opakujte tu a samou proceduru u všech skenerů a nakopírujte všechny složky kalibračních souborů do všech počítačových klientů.

Doporučuje se z bezpečnostních důvodů udělat si zálohu souborů.

## 9 HLAVNÍ ČÁSTI



### 9.1 Tray



Tray je určen na umístění paměťové fólie. Na spuštění skenování je nutno tray manuálně zasunout do přístroje.

Rysky na tray stolku označují správné umístění paměťových fólií.

### 9.1 Dotykový display

#### 9.2.1 Inicializace (startovací obrazovka)



Dotykový display zobrazuje stav Planmeca ProScanneru a

používá se na nastavení skeneru.

Po zapnutí, během inicializace systému je zobrazena startovací obrazovka.

#### 9.2.2 Hlavní okno



Hlavní okno zobrazuje status skeneru a navádí uživatele.

Toto okno je zobrazeno po nastartování skeneru, čeká se na připojení do Romexisu.

- Pro aktivaci samostatného skeneru otevřete okno snímkování Planmeca Romexis ProScanner.
- Pro aktivaci sdílených skenerů otevřete okno snímkování Planmeca Romexis ProScanner a pročtěte paměťovou fólii pomocí Planmeca ProID čtečky.

Po aktivaci skeneru se zobrazí skenovací mód (viz sekci 9.2.4 na str. 26)

Kdy není možno aktivovat skenovací mód, zkontrolujte kabely a nastaveni sítě.

#### Symboly displeje



#### Paměťová fólie (velikost)

NOIP, Velikost 1, Velikost 2, Velikost 3, Velikost 4c

#### Rozlišení

Při dotyku se přepíná. Permanentní změnu lze udělat v menu Nastavení.



HD HD (vysoké rozlišení)



SD SD (standardní rozlišení)

#### Status připojení



Síťové připojení USB připojení



Tlačítko Spánku

Viz kap. 9.2.3 na str. 26



Tlačítko Nastavení

Viz kap. 9.2.5 na str. 27

#### 9.2.3 Sleep mód (Mód spánku)



Po stlačení tlačítka Spánku přejde skener do módu šetření energie. Tray se zasune zpět do skeneru dvířka se zavřou.

Pro probuzení a návrat do normálního pracovního módu se dotkněte displeje.

Tray se vysune a status skeneru přejde do pracovního módu.

Je možné nastavit, aby se mód spánku aktivoval automaticky, kdyže se přístroj nepoužívá určitou dobu. Více informací naleznete na str. 28.

#### 9.2.4 Skenování



#### Skener aktivován

Skener je připraven skenovat, ale na tray stolku není žádná paměťová fólie.



Připraveno pro skenování

Je rozeznaná velikost fólie a skener je připraven skenovat.



Skenování

Probíhá skenování



#### Mazání

Probíhá mazání

Paměťové fólie jsou automaticky vymazané po každém skenu.

#### 9.2.5 Nastavení





Pro vstup do menu Nastavení stiskněte toto tlačítko.

V menu nastavení můžete nastavit rozlišení a nastavit systém, jazyk a síťové nastavení.



#### Rozlišení

Zvolte rozlišení skenování buď standardní (SD) anebo vysoké (HD).



#### Systém

V menu Systém můžete nastavit automatický mód spánku,

#### INSTALACE SYSTÉMU

PLANMECA	Size4c HD 🏓
Auto Sleep	$\square$
Never	$\frown$
5 minutes	<u> </u>
10 minutes	$\square$
30 minutes	

PLANMECA SIZE4CHD 🖉

Auto Trim

#### Auto sleep

Na displeji Auto Sleep můžete nastavit periodu nečinnosti, po které přístroj přejde do módu spánku.

Vyberte požadované nastavení dotekem příslušného políčka.

#### Auto trim (automatické ořezání)

Skener skenuje o něco větší oblast než je fólie. Když aktivujete Auto trim, přebytečné okraje kolem snímku budou automaticky odstraněné.



#### Jazyk

Klikněte na menu Language a vyberte jazyk.

P	ΩZ	N۵	١M	KΑ

#### Tato funkce bude dostupná v novější verzi.

F	PLANMECA	Size4c HD 🏓
(	Network	$\square$
(	DHCP	$\frown$
(	IP Address	$\square $
(	Subnet Mask	$\supset \bigcirc$
(	Default Gateway	

Síť

Nastavení sítě.



LANMECA

PLANMECA

2

HD

Size4c

X

#### DHCP mód

Pro automatické vyhledání sítě stiskněte DHCP on.

Pro manuální nastavení stiskněte **DHCP off** a manuálně vyplňte IP adresu do příslušného políčka

Kdyže se změní toto nastavení, systém se automaticky restartuje.

#### IP Adresa

Z menu *Network* vyberte **IP address**.

Zadejte novou IP adresu.

Uložte novou IP adresu dotekem na tlačítko zaškrtnutí. Systém se automaticky restartuje.

#### Subnet Mask (Maska podsítě)

Z menu Network vyberte Subnet mask.

Zadejte masku podsítě.

Uložte novou masku podsítě adresu dotekem na tlačítko zaškrtnutí. Systém se automaticky restartuje.

#### Default gateway

Z menu *Network* vyberte **Default Gateway**.

Zadejte adresu gateway manuálně.

Uložte novou dateway adresu dotekem na tlačítko zaškrtnutí. Systém se automaticky restartuje.



### 9.2.6 Systémová chyba



Vyskytla se neočekávaná systémová chyba. Volejte servis.

## 10 ČTENÍ PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ POMOCÍ Planmeca ProID ČTEČKY

Když se skener sdílí mezi několika ordinacemi, paměťové fólie se musí číst v ordinaci pomocí čtečky Planmeca ProID před skenováním.

Čtečka Planmeca ProID identifikuje sériové číslo fólie. Sériové číslo je pak použito k tomu, aby byl snímek automaticky přirazen k správnému pacientu.

#### POZNÁMKA Před čtením vyberte pacienta v Romexisu a otevřete okno ProScanneru v 2D modulu.

1. V Planmeca Romexis 2D Modulu otevřete okno Planmeca ProScanner



Po rozeznání sériového čísla fólie se toto zobrazí v okně Planmeca Romexis

3. Po přečtení všech sériových čísel ponechte okno otevřené a pokračujte v snímkování fólií.

POZNÁMKA

## Nikdy nezavřete okno před tí, než budou všechny snímky naskenované.

4. Skenujte fólie, jak je popsáno v kap. 11 na str. 32.



PLANMECA

#### SKENOVÁNÍ / MAZÁNÍ PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ 11

HD

NOIP

POZNÁMKA Fólii je nutno před skenováním vytáhnout z hygienického sáčku. Aby se zabránilo expozici fólie světle, vytáhněte ji ze sáčku těsně před skenováním. Když je tady také ochranný návlek, také ho odstraňte.

1. V Planmeca Romexis 2D modulu otevřete okno Planmeca ProScanner (když už není otevřeno).

Když se zobrazí toto okno, skener je připrav en pro skenování a je možno umístit fólii na tray.

2. Umístěte fólii ku předu a do středu stolku s aktivní modrou vrstvou nahoru.

Následující dva obrázky znázorňují nesprávné umístění.



### SKENOVÁNÍ / MAZÁNÍ PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ



Rýhy pro fólie na stolku jsou označené a mají různou velikost a pomáhají ke správnému umístění fólií.

POZNÁMKA



Ujistěte se, že fólie je na správn´ěm místě a správně orientována.

Po umístění fólie na tray se zobrazí toto okno. Skener je nyní připraven pro skenování.



3. Jemně potlačte tray dovnitř přístroje.

POZNÁMKA



- Když tray nelze zasunout, zkontrolujte, zda běží Planmeca Romexis a snímkovací okno je otevřené, a že fólie byla přečtena Planmeca ProID čtečkou.
- 4. Dvířka se zavřou a skenování se automaticky zahájí.



Skener pak automaticky pročte fólii a vymaže ji a pošle snímek do Planmeca Romexis.

Kdy je proce ukončen a tray se vysune, objeví se na displeji ProScanneru náhled na snímek.

5. Po vysunutí stolku opatrně nadzvedněte fólii.

Po nadzvednutí fólie zmizí náhled z displeje ProScanneru. Alternativně je možné náhled zavřít dotekem displeje, když je fólie stále na tray stolku.

## 12 POUŽITÍ, STAROSTLIVOST, ÚDRŽBA A HYGIENA PAMĚŤOVÝCH FÓLIÍ

POZNÁMKA Před použitím fólií si pozorně přečtěte instrukce, dodávané s fóliemi. POZNÁMKA S ProScannerem Ize použít pouze paměťové fólie Planmeca.

> Používejte správné stomatologické aseptické techniky. Tak jako při jiných snímkovacích technikách, tak i při snímkování na paměťové fólie vyžaduje vysoké standardy ochrany proti infekci. Bohužel paměťové fólie jsou více náročné, protože nejsou jednorázové. Protože jsou více násobně použitelné, je tu riziko jejich poškození. Poškození může způsobit artefakty na snímcích. Hygienické sáčky jsou nejefektivnější ochranou proti poškození a kontaminací. Hygienické sáčky se po expozici sundají a nedochází tak k nakazení infekcí mezi pacienty. Hygienické sáčky jsou určené pouze pro jednoho pacienta.



### VAROVÁNÍ

Dbejte na ochranu proti infekci při použití a údržbě paměťových fólií.

### 12.1 Použití ochranných návleků

### POZNÁMKA



## Nikdy nepoužívejte návleky opakovaně. Jsou pouze pro jediného pacienta.

- 1. Zadní strana fólie
- 2. Přední strana = aktivní strana fólie
- 3. Ochranný návlek umístěte na aktivní stranu fólie
- 4. Přeložte návlek na opačnou stranu fólie

### 12.2 Použití ochranných sáčků



Nikdy nepoužívejte sáčky opakovaně. Jsou pouze pro jediného pacienta.

1. Vložte fólii do sáčku tak, že potlačená strana fólie je viditelní přes transparentní stranu obálky

2. Odstraňte adhezivní pásku a zalepte obálu

3. Fólii vyberte ze sáčku podélným roztržením, začínajíc na zářezu a jemně vytáhněte fólii z hygienického sáčku.

#### VAROVÁNÍ

Aktivní strana fólie musí směřovat k prázdné straně hygienického sáčku a zdroji rentgenového záření.

### 12.3 Expozice

Prázdná strana sáčku (aktivní strana fólie) musí směřovat k zubu a rentgenovému záření.



### 12.4 Čištění paměťových fólií

Paměťové fólie čistěte jemno bezprašnou buničinou s etanolem (99,7%).

## 13 ČIŠTĚNÍ PLANMECA PROSCANNER

POZNÁMKA	Nepokoušejte se čistit vnitřek ProScanneru.		
	VAROVÁNÍ Vevnitř skeneru nejsou části, které by mohl servisovat uživatel. Skener může otevřít pouze kvalifikovaný servisní technik. Nedodrženi tohoto varování může vést kúrazu osoby anebo poškození přístroje a ukončit jeho záruku. V případě problémů, kontaktujte servis Planmeca.		
	Na odstranění prachu ze skeneru používejte jemnou a suchou utěrku.		
	Tray stolek čistěte jemno bezprašnou buničinou s etanolem (99,7%).		

### 13.2 Planmeca ProID čtečka

13.1 Tray

Na odstranění prachu ze čtečky používejte jemnou a suchou utěrku.

### 14 PŘEPRAVA

Planmeca ProScanner je pevný systém navržen tak, aby odolával přepravě kolem světa. No i tak musí být ProScanner a příslušenství správně zabaleno.

Ve všeobecnosti, nejlepší způsob je zabalit ProScanner do originálního balení. Když však ale už není k dispozici, doporučujeme dokonale obalit Planmeca ProScanner alespoň 75 mm a Planmmeca ProID čtečku 25 mm pěnou anebo bublinkovou fólií. Obalený přístroj pak umístit do kartónu. Označit nápisem KŘEHKÉ a nakreslit šipky směre nahoru.

Nedoporučujeme balit ProScanner do lehké fólie. Když kartón upadne přepravci, je zde možnost poškození přístroje.

Zabalit ProScanner správně je odpovědností uživatele. Když je balné neadekvátní a systém se poškodí během přepravy, přepravce za to neodpovídá. Když uživatel nemá možnost přistroj adekvátně zabalit, může koupit kontejner z Planmeca.

Viz také kap. 16 na str. 41

### **15 LIKVIDACE**



#### VAROVÁNÍ

Nesprávná likvidace přístroje může způsobit kontaminaci životního prostředí. Při likvidaci tohoto zařízení kontaktujte zástupce Planmeca anebo odpovědné úřady. Nelikvidujte žádné části přístroje bez konzultace se zástupcem Planmeca.

Planmeca nemá žádnou odpovědnost za poškození vzniknuté při likvidaci bez předešlé konzultace s Planmecou.

Za účelem snížení zátěže životního prostředí po životnosti přístroje, výrobky Planmeca jsou navržené tak bezpečně jak je jenom možné při výrobě a likvidaci.

Části, které jsou recyklovatelné, se vždy musí odevzdat na příslušná sběrná místa, po odstranění nebezpečného odpadu. Likvidace zastaralých systémů je odpovědností sběrných center.

Všechny části a komponenty, které obsahují nebezpečný odpad, musí být likvidovány dle legislativy a instrukcí příslušných orgánů. Při manipulaci s nebezpečným odpadem je nutno brát v úvahu potřebné předpisy.

POZNÁMKA Když se tištěné spoje nedají recyklovat, zacházejte s nimi dle lokální legislativy.

## 16 TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Vzorkovací krok pixelu		SD	64 μm	
		HD	35 μm	
Matrice pixelů	Velikost 0	SD	343 x 484	
		HD	628 x 886	
	Velikost 1	SD	375 x 625	
		HD	685 x 1143	
	Velikost 2	SD	484 x 640	
		HD	886 x 1171	
	Velikost 3	SD	421 x 843	
		HD	771 x 1542	
	Velikost 4c	SD	750 x 843	
		HD	1370 x 1542	
Velikosti fólií		0, 1, 2, 3, 4c		
Rozlišení šedi		16 bit		
Mazání		Zabudované		
PC interface		USB 2.0 / 100Mbps Ethernet		
Rozměry		265 (V) x 120(Š) x 318(H) mm		
Hmotnost		4,7 kg		
Napájení		100 – 240V / 50 – 60Hz		
Čtečka Planmeca ProID RFID				
Rozměry		27 x 60 x 96 (V x D x Š)		
Hmotnost		90 g		
Frekvence		13,56 MHz		
Protokol		ISO 15693		
Interface		Mini USB B		
Napájení		USB		

## 16.1 Pracovní podmímky

### POZNÁMKA Použití pouze vevnitř

Pracovní teplota	15°C – 30°C
Teplotní gradient	0,5°C / min
Relativní vlhkost	15% - 95% (nekondenzující)
Skladovací teplota	-10°C – 50°C
Skladovací vlhkost	15% - 95% (nekondenzující)
Skladovací atmosférický tlak	500 – 1 060 hPa
Transportní teplota	-10°C – 50°C
Transportní vlhkost	15% - 95% (nekondenzující)
Transportní atmosférický tlak	500 – 1 060 hPa
Instalační kategorie	11
Stupeň znečištění	2
Vniknutí kapalin	IPXO
Nadmořská výška	Do 2 000 m
Třída ochrany	Třída 1
lídržha zařízoní	Nevyžaduje údržbu uživatelem a žádný servis není
	povolen. Prosím kontaktujte technickou podporu.

## PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com





